

**Zmluva o poskytnutí služby č. 10/2014/IS**  
uzavretá podľa §269 ods.2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

KANCEL

**Objednávateľ**      **Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum**  
**Sídlo:**              **Hlohovecká 2**  
                             **951 41 Lužianky**  
**Zastúpený:**      prof. Ing. Štefan Mihina, PhD., generálny riaditeľ  
**IČO:**                 42337402  
**DIČ:**                 2023975107  
**IČ DPH:**             SK2023975107  
**Bankové spojenie:**      Štátna pokladnica Bratislava  
**Číslo účtu:**         SK90 8180 0000 0070 0052 3866

(ďalej len "Objednávateľ")

**Poskytovateľ**  
**Názov firmy:**      Agrovýkrm Rybany s.r.o.  
**Sídlo:**                 Rybany 956 36  
                             .....  
**Zastúpený:**      Ulrik Biel Hansen  
**IČO:**                 No 312 487  
**DIČ:**                 2020 141 310  
**IČ DPH:**             SK 2020 141 310  
**Bankové spojenie:**      UniCredit Bank Czech and Slovakia, a.s.  
**Číslo účtu:**         SK 86 111 0000 0066 1541 0011

(ďalej len "Poskytovateľ")

uzatvárajú túto zmluvu o poskytnutí služby

**Článok II.**  
**Cieľ a predmet zmluvy**

1. Cieľom tejto zmluvy je vytvorenie odbornej informačnej databázy a tým získanie exaktných informácií o situácii v odvetviach rastlinnej a živočíšnej výroby, ktoré budú slúžiť ako podporné rozhodovacie nástroje na zefektívnenie chovateľských a pestovateľských systémov aplikovaných v Slovenskej republike.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa zber, nahlásenie a spracovanie údajov z oblasti technológií, manažmentu a ekonomiky chovu plemenných kancov podľa špecifikácie a v rozsahu uvedenom v prílohe č.2 tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi cenu za dodanie predmetnej služby vypočítanú v prílohe č.1 tejto zmluvy.
3. Presná špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č.1 a v prílohe č.2 s názvom "Dotazník - ISK", ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### **Článok III. Povinnosti zmluvných strán**

#### **Poskytovateľ sa zaväzuje:**

1. vyplniť všetky požadované údaje v prílohe č.1 a v prílohe č.2 s názvom "Dotazník - ISK" správne podľa skutočného stavu a takto ich doručiť objednávateľovi,
2. dodržať termíny stanovené v tejto zmluve.

#### **Objednávateľ sa zaväzuje:**

3. po doručení podpísanej zmluvy a správne vyplnenej prílohy č.1 a prílohy č.2 s názvom "Dotazník - ISK" zo strany poskytovateľa, uhradiť mu dohodnutú cenu podľa čl. V. tejto zmluvy.

### **Článok IV. Čas plnenia**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby riadne a včas, podľa ustanovení tejto zmluvy a prílohy č.1 a prílohy č.2 s názvom "Dotazník - ISK".
2. Dobou plnenia služieb podľa čl. II. tejto zmluvy sa rozumie obdobie od nadobudnutia jej účinnosti do **10.12.2014.**

### **Článok V. Cena a platobné podmienky**

1. Cena vrátane dane z pridanej hodnoty (ďalej len "daň") za služby podľa čl. II. ods. 2 tejto zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán za jednu veľkú dobytčiu jednotku (ďalej len "VDJ") na hodnotu: 150,00 EUR na plemenných kancov.
2. Objednávateľ služby uhradí poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa ods. 1 a 3 tohto článku do 30 dní po súčasnom splnení nasledovných podmienok:
  - a. objednávateľovi bola zo strany poskytovateľa doručená faktúra za služby podľa čl. II. ods. 2 tejto zmluvy a poskytovateľ splnil povinnosti podľa čl. III. ods. 1 a 2 tejto zmluvy v období podľa čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy a
  - b. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky poskytlo objednávateľovi finančné prostriedky, ktoré je oprávnený použiť na úhradu dohodnutej ceny podľa ods. 1 a 3 tohto článku.
3. Celková cena za poskytnutú službu je vypočítaná v prílohe č.1, v tabuľke č.1.
4. Poskytovateľ na faktúre uvedie splatnosť nasledovne: "podľa čl. V. ods. 2 zmluvy č. 10/2014/IS".
5. Objednávateľ vykonal pred podpisom tejto zmluvy predbežnú finančnú kontrolu podľa § 6 ods. 1 a 3 a podľa § 9 a 10 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa vnútro ústavných smerníc, pričom dohodnutú čiastku vo výške ceny podľa ods. 1 a 3 tohto článku uhradí z prostriedkov určených na riešenie tejto úlohy:

Zdroj 111

Nákladové stredisko 2170604

ŠPP prvok 0910507

EK 637004

## Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. V prípade porušenia zmluvne dohodnutých podmienok zo strany poskytovateľa, tento nemá nárok na dohodnutú cenu podľa čl. V. ods. 1 a 3 tejto zmluvy, t. j. v prípade nedodržania čl. III. ods. 1 a 2 a čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy. Po zistení neoprávnene vyplatených prostriedkov poskytovateľovi sa ich poskytovateľ zaväzuje vrátiť na účet objednávateľa.
2. Zmluvné strany sú oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia povinností vyplývajúcich z článku III. tejto zmluvy, pričom postačujúce pre odstúpenie od zmluvy je nesplnenie čo i len jednej podmienky.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov, pričom oprávnenými kontrolnými zamestnancami sa rozumejú: poverení zamestnanci Ministerstva financií Slovenskej republiky, Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky, príslušnej správy finančnej kontroly a Štátnej veterinárnej a potravinovej správy Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany sú si povinné navzájom bez zbytočného odkladu oznámiť všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na predmet plnenia tejto zmluvy.

## Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení zákona 546/2010 Z.z.
2. Túto zmluvu je možné meniť len formou písomných a číslovaných dodatkov k nej podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy sa nedotýka platnosti resp. účinnosti ostatných ustanovení.
4. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z toho po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, s obsahom tejto zmluvy súhlasia, že bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, že nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

**Za objednávateľa:**

Dňa: 24.11.2014

**Za poskytovateľa:**

Dňa: 26.11.2014

.....  
*prof. Ing. Štefan Mihina, PhD.*  
*generálny riaditeľ NPPC*

.....  
Strana: 3/ 3

**Príloha č.1 k zmluve: 10/2014/IS**

**AGROVÝKRM Rybany s.r.o.**

956 36 Rybany

Tabuľka č.1

Kategória	počet zvierat [ks]	koef. na prepočet na VDJ	počet VDJ	sadzba na VDJ [€]	Celková suma [€]
Plemenné kance*	12	0,50	6,00	150,00	900,00
<b>Spolu</b>	-	-	-	-	<b>900,00</b>

\*počet plemenných kancov evidovaných v CRPU ku dňu: 30.10.2014

Časí - finančné údaje

**A) Údaje o poskytovateľovi finančných prostriedkov:**

**Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum  
Hlohovecká 2  
951 41 Lužianky**

*IČO:* 42337402  
*DIČ:* 2023975107  
*IČ pre daň:* SK2023975107  
*banka:* Štátna pokladnica Bratislava  
*číslo účtu:* SK90 8180 0000 0070 0052 3866

**B) Údaje o příjemcovi finančních prostředků:**

vyplňte nasledovné údaje:

Názov firmy:	.. AGROVÝKRM RYBANÝ S.V.O. ....	Pop. číslo:	.....
Ulica:	.....	PSČ:	.. 956 36 ..
Obec:	..... RYBANÝ .....	DIČ:	2020 14 1 3 1 0
IČO:	..... 36 312 487 .....	Kód banky:	.. 11 11 .....
Číslo účtu:	SK 86 111 0000 0066 154 1 00 11		

v ..... MALINOVE ..... dňa 26.11.2014

\_\_\_\_\_  
podpis/ pečiatka

